

平成22年4月13日

各 位

社団法人ロシアNIS貿易会



「ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション」  
参加者募集のご案内

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

平素は当会の事業にご理解とご協力を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、ロシア連邦ウラル地方は鉱物資源が豊富で、鉄鋼、機械、化学といった重化学工業が発展している地域です。また、中心都市のエカテリンブルグ市は、ヨーロッパ・ロシア部からシベリアや中央アジアに向かう列車が経由する交通の要衝となっています。

近年のロシア経済の急成長にともない、ウラル地方の経済発展も目覚ましく、これに合わせてヨーロッパ企業の進出は目覚ましく、すでにシーメンス(ドイツ)、ダニエリ(イタリア)など、多くの企業が進出を果たしています。また、ウラル地方の諸企業の日本への関心は高く、2004年には当時の大統領全権代表を団長とする大型経済ミッションが訪日しています。しかしながら、この地域が高いポテンシャルを持ち、日本との経済協力関係構築に強い関心を示しているにもかかわらず、日本企業の関心は依然として低く、経済交流は限定的なものとなっています。

そこで、ウラル地方の発展の現状を把握し、日本との経済交流を推進するため、社団法人ロシアNIS貿易会では、西岡 喬会長(三菱重工業(株)相談役 兼 三菱自動車工業(株)取締役会長)を団長とし、平成22年5月31日(月)～6月4日(金)の日程で、「ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション」を派遣し、スヴェルドロフスク州エカテリンブルグ市およびチェリャビンスク州チェリャビンスク市を訪問することにいたしました。

今回のミッションでは、ヴァインニチェンコ・ウラル連邦管区大統領全権代表、ミシャーリン・スヴェルドロフスク州知事、ユーレヴィッチ・チェリャビンスク州知事などの要人と会談するとともに、スヴェルドロフスク州、チェリャビンスク州の両州政府の協力のもと、ウラル地方の投資環境および開発プロジェクトをテーマとしたセミナーを開催し、日本とウラル地方の協力について協議を行う予定です。また、ウラル地方の製造企業の実態を把握するため、代表的な機械工業企業及び製鉄所の視察も予定しております。

なお、今回のミッションは、経済産業省が所管する「ロシア地域貿易投資促進事業」の一環として実施されます。皆様におかれましては、ぜひ、「ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション」への参加をご検討いただきますよう、よろしくお願い申し上げます。

敬具

## ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション参加条件

1. 旅行期間 平成22年5月31日(月)～6月4日(金) 5日間
2. 旅程 添付の「ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション」日程案のとおり。
3. 募集人数 定員は設けておりません。
4. ホテル エカテリンブルグ : ハイアットホテル  
チェリヤビンスク : パークシティホテル
5. 食事 全行程食事付き
6. 利用航空会社 中国国際航空(CA)
7. 参加費用 参加人数、航空便の座席カテゴリー、部屋のカテゴリーによって変わります。  
(例) 38～40万円(エコノミークラスご利用)  
67～69万円(ビジネスクラスご利用)
8. 費用内訳 航空運賃(羽田-北京-エカテリンブルグ-北京-成田)、セミナー会場費、資料費、  
会議通訳・ガイド通訳費、宿泊費、全食事、レセプション費、車両費、査証取得費、  
共通経費、添乗費
9. お申込み方法 ①参加申込書  
②パスポートの顔写真のページのカラーコピー  
③ロシア業務査証のコピー(取得済みの方のみ。今回ロシア業務査証を申請・取得される方は必要ありません。)  
①～③を、申込期限までに下記の申込書類送付先にご郵送ください。  
また、電子データを E-mail アドレスにお送りいただいても結構です。  
  
※今回ロシア業務査証を申請・取得される方は、後日、査証申請時にパスポートと証明書  
用顔写真1枚(縦4.5cm×横3.5cm)を下記の手配旅行会社にご提出いただきます。)
10. 申込期限 平成22年4月30日(金)
11. 手配旅行会社 株式会社 大陸トラベル(担当:安川、木藤)  
〒104-0033 東京都中央区新川2-21-10 梶谷第一ビル  
電話 03-6222-0558 FAX 03-6222-0551  
E-mail : [administrator@tairiku-travel.co.jp](mailto:administrator@tairiku-travel.co.jp)

### お問合せ先・申込書類送付先

社団法人ロシアNIS貿易会(担当:岡田、原、橋之爪)

〒104-0033 東京都中央区新川1-2-12 金山ビル5階

電話 03-3551-6218 E-mail : [webmaster@rotobo.or.jp](mailto:webmaster@rotobo.or.jp)

## ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション日程案

平成22年4月13日現在

日次	月日	時間	プログラム	食事	宿泊
1	2010年 5/31 (月)	13:50	羽田発(CA-182 便)	朝: - 昼: ○ (機内食) 夜: ○ (機内食)	ハイアット ホテル
		16:40	北京着		
		18:40	北京発(CA-995 便)		
		22:50	エカテリンブルグ着		
		24:30	ハイアットホテル着		
2	6/1 (火)	10:00	経済フォーラム(地方政府要人、ビジネスリーダー等) 地方政府要人との面談(大統領全権代表、知事等) 工場視察(ウラルマシ*1=ロシア最大の機械製作工場)	朝: ○ 昼: ○ 夜: ○	ハイアット ホテル
		18:00	レセプション(地方政府要人、ビジネスリーダー等)		
3	6/2 (水)	AM	エカテリンブルグ(要人会合、市内視察等) 専用車にてチェリャビンスクへ移動(約3時間半)	朝: ○ 昼: ○ 夜: ○	パーク シティ ホテル
		PM	チェリャビンスク(要人会合、市内視察等) パークシティホテル着		
4	6/3 (木)	10:00	経済フォーラム(地方政府要人、ビジネスリーダー等) 地方政府要人との面談(知事、市長代行等) 工場視察(ChMK*2=ロシア最大の冶金コンビナート)	朝: ○ 昼: ○ 夜: ○	
		18:00	レセプション(地方政府要人、ビジネスリーダー等)		
		19:30	専用車にてエカテリンブルグへ移動(約3時間半)		
		23:00	エカテリンブルグ着		
5	6/4 (金)	01:15	エカテリンブルグ発(CA-996 便)	朝: ○ (機内食) 昼: ○ (機内食) 夜: -	
		09:05	北京着		
		13:25	北京発(CA-167 便)		
		18:00	成田着		

(注)現地での日程は現在調整中ですので、変更される可能性があります。

### 【参考】

- スヴェルドロフスク州 <http://www.midural.ru>
- チェリャビンスク州 <http://www.pravmin74.ru>
- ウラルマシ\*1 <http://www.uralmash.ru/eng/about.htm>
- ChMK(チェリャビンスク冶金コンビナート)\*2 <http://www.mechel.com/>

送付先: 社団法人ロシアNIS貿易会 行

申込締切日: 平成22年4月30日(金)

## ROTOBO ロシア・ウラル経済ミッション 参加申込書

兼 株式会社大陸トラベル渡航申込書

★ 記 入 日 2010 年 月 日

★ 申込者氏名		★ 生年月日	年	月	日
★ ローマ字表記					
★ 本籍地のある都道府県	都・道・府・県	★ 出生地のある都道府県	都・道・府・県		
★ 現住所	〒				
★ 自宅電話番号			自宅ファックス		
			携帯電話番号		
★ 旅券番号			★ 発行年月日	年	月 日
			★ 有効期間満了日	年	月 日
★ 旅行期間に有効なロシア業務査証の有無	<input type="checkbox"/> 有 旅行期間に有効なロシア業務査証を取得済みです。今回手続きする必要がありません。(ロシア業務査証のコピーをご提出ください。) <input type="checkbox"/> 無 旅行期間に有効なロシア業務査証を持っていません。今回取得する必要があります。				
★ 航空便の座席希望	<input type="checkbox"/> ビジネスクラスを希望する。 <input type="checkbox"/> エコノミークラスを希望する。				
★ 勤務先名称					
★ 英文表記					
★ 所属部署			★ 役職名		
★ 英文表記			★ 英文表記		
★ 勤務先所在地	〒				
★ 勤務先電話番号			★ 勤務先ファックス		
★ e-mail					
★ 留守中緊急連絡先(親族等)	〒				
★ 氏名			★ 続柄		
★ 電話番号					
備考	<p>★印のある項目は記入必須項目です。</p> <p>◎お問合せ先・送付先 社団法人ロシアNIS貿易会(担当:岡田、原、橋之爪) 〒104-0033 東京都中央区新川1-2-12 金山ビル5階 電話: 03-3551-6218 E-mail: webmaster@rotobo.or.jp</p> <p>◎本申込書といっしょにパスポートのカラーコピーをご提出ください。 (最初のページを両開きで顔写真を鮮明にカラーコピーをとったもの)</p> <p>◎ロシア業務査証をお持ちの方は、査証のコピーも合わせてご提出ください。</p> <p>◎今回ロシア業務査証を申請・取得される方は、後日、査証申請時にパスポートと証明書用顔写真1枚(縦4.5cm×横3.5cm)を下記の手配旅行会社にご提出いただきます。 株式会社 大陸トラベル(担当:安川、木藤) 〒104-0033 東京都中央区新川2-21-10 梶谷第一ビル 電話 03-6222-0558 FAX 03-6222-0551 E-mail: administrator@tairiku-travel.co.jp</p>				